


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 531  
Sitzung vom 14/07/2020 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Waltraud Deeg  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Überwachungsrat des Südtiroler  
Sanitätsbetriebes:  
Ernennung der wirklichen Mitglieder und  
der Ersatzmitglieder für den  
Dreijahreszeitraum 2020 - 2022

**Oggetto:**

Collegio sindacale dell'Azienda sanitaria  
dell'Alto Adige:  
nomina dei membri effettivi e supplenti per  
il triennio 2020 - 2022

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

nimmt folgenden Sachverhalt zur Kenntnis:

Mit Genehmigung des Jahresabschlusses 2019 durch die Landesregierung endet die Amtszeit der derzeitigen Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums des Südtiroler Sanitätsbetriebes, welches durch Beschluss der Landesregierung Nr. 608 vom 30. Mai 2017 ernannt worden ist.

Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 21. April 2017, betreffend die „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“, in geltender Fassung, sieht den Überwachungsrat als Organ des Südtiroler Sanitätsbetriebes vor, welcher das bisherige Rechnungsprüferkollegium ersetzt.

Artikel 15 des genannten Landesgesetzes Nr. 3 vom 21. April 2017 sieht vor, dass der Überwachungsrat aus drei wirklichen Mitgliedern und drei Ersatzmitgliedern besteht, die von der Landesregierung ernannt und unter den im Verzeichnis laut Artikel 15/bis eingetragenen Abschlussprüfern ausgewählt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 283 vom 21. April 2020 wurde die „Öffentliche Bekanntmachung über die Erstellung des Verzeichnisses der Kandidaten/Kandidatinnen für die Ernennung als Mitglied des Überwachungsrates und die Einrichtung des Überwachungsrates des Südtiroler Sanitätsbetriebes“ genehmigt.

Die Bekanntmachung wurde am 6. Mai 2020 im Amtsblatt Nr. 18 der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht; die Frist für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in das Verzeichnis ist 30 Tage danach, am 5. Juni 2020, abgelaufen.

In der Folge hat eine eigens im Amt für Gesundheitsökonomie eingesetzte Kommission die vorgesehenen Überprüfungen der eingetroffenen Kandidaturen vorgenommen, und das Verzeichnis der geeigneten Kandidaten/Kandidatinnen wurde bei der Landesabteilung Gesundheit eingerichtet.

Mit Dekret Nr. 10684 vom 24. Juni 2020 der Direktorin der Landesabteilung Gesundheit wurde das Verzeichnis der Kandidaten/Kandidatinnen für die Ernennung als Mitglied des Überwachungsrates des Südtiroler Sanitätsbetriebes genehmigt. Die

## La Giunta Provinciale

prende atto di quanto di seguito elencato:

Con l'approvazione del bilancio consuntivo 2019 dell'Azienda Sanitaria da parte della Giunta provinciale scade il mandato degli attuali componenti del Collegio dei revisori dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, nominato con delibera della Giunta Provinciale del 30 maggio 2017 n. 608.

L'articolo 6 della legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017, recante "Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale", e successive modifiche e integrazioni, prevede il Collegio sindacale quale organo dell'Azienda sanitaria che sostituisce il precedente Collegio dei revisori.

L'articolo 15 della stessa legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017 prevede che il Collegio sindacale è composto da tre membri effettivi e da tre membri supplenti, nominati dalla Giunta provinciale e scelti fra i revisori legali iscritti nel registro di cui all'articolo 15/bis.

Con delibera di Giunta provinciale n. 283 del 21 aprile 2020 è stato approvato l'"Avviso pubblico per la formazione del registro dei candidati/ delle candidate alla nomina a sindaci e per la costituzione del collegio sindacale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige".

L'avviso è stato pubblicato in data 6 maggio 2020 sul Bollettino Ufficiale n. 18 della Regione Trentino-Alto Adige; il termine di presentazione delle domande di iscrizione al registro è scaduto 30 giorni più tardi, in data 5 giugno 2020.

In seguito, una commissione appositamente istituita in seno all'Ufficio Economia sanitaria ha effettuato le verifiche previste sulle candidature pervenute ed è stato istituito il registro dei candidati/delle candidate idonei/e presso la Ripartizione provinciale Salute.

Con decreto n. 10684 del 24 giugno 2020 della Direttrice della Ripartizione Salute della Provincia è stato approvato il registro dei candidati e delle candidate alla nomina a membro del Collegio sindacale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Il provvedimento è

Verwaltungsmaßnahme wurde auf der institutionellen Webseite der Landesabteilung Gesundheit veröffentlicht.

Nimmt Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011, betreffend "Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungs-Systeme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen", insbesondere in den Titel II des Dekrets betreffend die allgemeinen Buchhaltungsgrundsätze, die im Gesundheitsbereich angewandt werden;

nimmt Einsicht in die Artikel 15 und 15/bis des Landesgesetzes Nr. 3 vom 21. April 2017 in geltender Fassung;

nimmt insbesondere Einsicht in Artikel 15, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 21. April 2017, gemäß welchem den Mitgliedern des Überwachungsrates eine von der Landesregierung festgelegte fixe jährliche Bruttovergütung im Ausmaß von höchstens zehn Prozent der Grundentlohnung der Generaldirektorin/des Generaldirektors, welche für die/den Vorsitzende/n um 20 Prozent erhöht ist, sowie die von der Landesregierung festgelegte Spesenvergütung zusteht,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 werden als wirkliche Mitglieder des Überwachungsrates des Südtiroler Sanitätsbetriebes ernannt:
  - Daprà Giorgia
  - Runggaldier Karin
  - Schramm Dieter
2. Für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 werden als Ersatzmitglieder des Überwachungsrates des Südtiroler Sanitätsbetriebes ernannt:
  - Alber Josef
  - Brugnoli Alberto
  - Flarer Andrea Renate

stato pubblicato sulla pagina web istituzionale della Ripartizione provinciale Salute.

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare il titolo II dello stesso decreto, riguardante i principi contabili generali e applicati per il settore sanitario;

visti gli articoli 15 e 15/bis della legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017 e successive modifiche ed integrazioni;

visto in particolare l'articolo 15, comma 2 della legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017, in base al quale ai membri del Collegio sindacale spetta un'indennità annua lorda fissa, stabilita dalla Giunta provinciale nella misura massima del dieci per cento del compenso base della direttrice/del direttore generale, maggiorata del 20 per cento per il/la presidente, nonché il rimborso delle spese stabilite dalla Giunta provinciale,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Per il triennio 2020-2022 vengono nominati a membri effettivi del Collegio sindacale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige i/le seguenti:
  - Daprà Giorgia
  - Runggaldier Karin
  - Schramm Dieter
2. Per il triennio 2020-2022 vengono nominati a membri supplenti del Collegio sindacale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige i/le seguenti:
  - Alber Josef
  - Brugnoli Alberto
  - Flarer Andrea Renate

3. Die Mitglieder des Überwachungsrats bleiben bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 des Sanitätsbetriebes durch die Landesregierung im Amt.
4. Den Mitgliedern des Überwachungsrats steht eine fixe jährliche Bruttoentschädigung in Höhe von 21.872,32 Euro zu, welche zehn Prozent der Grundentlohnung des Generaldirektors entspricht, zu der noch die Erstattung der für die Erfüllung der zugewiesenen Aufgaben angefallenen Kosten hinzukommt. Für den/die Vorsitzende wird die Entschädigung um 20% erhöht und entspricht demnach 26.246,78 Euro.
5. Die Aufgaben und Pflichten des Überwachungsrates werden durch Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 21. April 2017, das italienische Zivilgesetzbuch sowie die einschlägigen Bestimmungen auf Staatsebene geregelt.
6. Die mit der vorliegenden Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben sind für das Jahr 2020 mit 47.000 Euro, für die Jahre 2021 und 2022 mit jeweils 94.000 Euro und für das Jahr 2023 mit 47.000 Euro veranschlagt, wie aus der beiliegenden Tabelle hervorgeht, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.
7. Die Ausgaben gemäß Punkt 6. gehen zu Lasten des Südtiroler Sanitätsbetriebes und finden, was das laufende Jahr 2020 betrifft, durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 1151/2019 Abdeckung; was die nachfolgenden Geschäftsjahre betrifft, wird die entsprechende Abdeckung mittels der verwendungsungebundenen Zweckbindungen zugunsten des Sanitätsbetriebes auf dem Kapitel U13011.0000 erfolgen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3. I membri del Collegio sindacale rimangono in carica fino all'approvazione del bilancio consuntivo 2022 dell'Azienda sanitaria da parte della Giunta provinciale.
4. Ai membri del Collegio spetta un'indennità annua lorda fissa di euro 21.872,32, pari al dieci per cento del compenso base della direttrice/del direttore generale, a cui si aggiunge il rimborso delle spese sostenute per l'assolvimento dei compiti assegnati. Per il/la Presidente l'indennità viene maggiorata del 20% ed ammonta quindi a euro 26.246,78.
5. Le funzioni e gli obblighi del Collegio sindacale sono regolamentati dall'articolo 15, comma 2 della legge provinciale n. 3 del 21 aprile 2017, dal Codice civile nonché dalle disposizioni a livello nazionale in materia.
6. Le spese derivanti dal presente provvedimento vengono preventivate in euro 47.000 per l'anno 2020, in euro 94.000 per ciascuno degli anni 2021 e 2022 e in euro 47.000 per l'anno 2023, come desumibile dalla tabella allegata che costituisce parte integrante della presente delibera.
7. Le spese di cui al punto 6. sono a carico dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e, per quanto riguarda l'anno corrente 2020, trovano copertura attraverso la deliberazione di Giunta provinciale n. 1151/2019; per quanto riguarda gli esercizi successivi, la relativa copertura avviene attraverso gli impegni a destinazione indistinta che saranno effettuati sul capitolo U13011.0000 a favore dell'Azienda sanitaria.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## KOSTEN ÜBERWACHUNGSRAT ZEITRAUM 2020-2023 - COSTI COLLEGIO SINDACALE PERIODO 2020-2023

	COSTO PER ANNO (*) KOSTEN PRO JAHR (**)				
	2020 (6 MONATE)	2021	2022	2023 (6 MONATE)	
<b>MITGLIEDER ÜBERWACHUNGSRAT</b>	<b>2020 (6 MONATE)</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023 (6 MONATE)</b>	<b>GESAMTBETRAG TRIENNIUM</b>
<b>COMPONENTI COLLEGIO SINDACALE</b>	<b>2020 (6 MESI)</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023 (6 MESI)</b>	<b>IMPORTO COMPLESSIVO TRIENNIO</b>
PRÄSIDENT - PRESIDENTE	16.650,96	33.301,92	33.301,92	16.650,96	<b>99.905,76</b>
MITGLIED - MEMBRO	13.875,80	27.751,60	27.751,60	13.875,80	<b>83.254,80</b>
MITGLIED - MEMBRO	13.875,80	27.751,60	27.751,60	13.875,80	<b>83.254,80</b>
<b>GESAMTKOSTEN FÜR JEDES JAHR COSTO COMPLESSIVO PER OGNI ANNO</b>	<b>44.402,56</b>	<b>88.805,12</b>	<b>88.805,12</b>	<b>44.402,56</b>	<b>266.415,36</b>
<b>SCHÄTZUNG GESAMTKOSTEN FÜR JEDES JAHR INKLUSIVE SPESENVERGÜTUNG STIMA COSTO COMPLESSIVO PER OGNI ANNO COMPRESO RIMBORSO SPESE</b>	<b>47.000,00</b>	<b>94.000,00</b>	<b>94.000,00</b>	<b>47.000,00</b>	<b>282.000,00</b>

(\*) Il costo comprende l'indennità lorda dei componenti del collegio sindacale nonchè i contributi previdenziali (4%) e l'IVA indetraibile (22%) a carico dell'Azienda sanitaria

(\*\*) Die Kosten umfassen die Bruttovergütung der Überwachungsratsmitglieder sowie die Sozialabgaben (4%) und MwSt. (22%) zu Lasten des Sanitätsbetriebes





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 07/07/2020 15:17:28 La Direttrice d'ufficio  
CAPODAGLIO SILVIA

Der Abteilungsdirektor 07/07/2020 15:22:24 Il Direttore di ripartizione  
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Rientra in precedente impegno /  
Bereits zweckgebunden B190K01151  
Delibera/Beschluss nr./Nr. 1151  
del/vom 17.12.2019 € 47.000,00  
Cap./Kap. U13011.0000

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 08/07/2020 09:46:09 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/07/2020

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma